

## Condizioni generali di assicurazione (CGA) ÖKK TOURIST SUBITO Edizione 2022

### Protezione giuridica viaggi

#### 1. Fondamenti assicurativi

##### 1.1 Ente assicuratore

Per assicuratore s'intende l'assicurazione malattie indicata sulla conferma d'assicurazione. L'assicuratore è il punto di riferimento per tutte le questioni della persona assicurata, a meno che in queste disposizioni non venga espressamente citata un'altra società.

L'ente assicuratore dell'assicurazione di protezione giuridica viaggi è Coop Protezione Giuridica SA, Aarau (di seguito: Coop Protezione Giuridica).

ÖKK Versicherungen AG ha stipulato con Coop Protezione Giuridica in qualità di ente assicuratore un contratto collettivo di assicurazione a favore delle persone assicurate. In forza di questo contratto, le persone assicurate godono di un diritto di credito diretto nei confronti di Coop Protezione giuridica per l'assicurazione di protezione giuridica viaggi.

##### 1.2 Scopo

Sono assicurate le spese procedurali in relazione a inconvenienti di viaggio.

Si tratta di un'assicurazione contro i danni.

##### 1.3 Ambito di validità geografico

La protezione giuridica è valida in tutto il mondo al di fuori della Svizzera e del Principato del Liechtenstein.

##### 1.4 Ambito di validità temporale

La protezione assicurativa vale per la durata della copertura riportata sulla conferma d'assicurazione.

La protezione giuridica viene concessa per controversie che si presentano nel corso della durata dell'assicurazione riportata sulla conferma d'assicurazione. Il caso subentra al momento della violazione del diritto; nei casi di diritto assicurativo al momento in cui subentra l'evento assicurato.

##### 1.5 Stipula dell'assicurazione

Possono stipulare l'assicurazione tutte le persone, senza limiti di età, che sono coperte dall'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie ai sensi della Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) e hanno il domicilio legale in Svizzera.

Possono altresì stipulare l'assicurazione coloro che sono coperti dalla corrispondente assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie nel Principato del Liechtenstein e al contempo hanno il domicilio legale nel Principato del Liechtenstein.

##### 1.6 Diritto di revoca

Se la durata dell'assicurazione è superiore a 30 giorni, la domanda di stipula dell'assicurazione può essere ritirata entro 14 giorni dalla richiesta. Con il rilascio della dichiarazione di revoca cessano tutti gli obblighi dell'assicuratore.

Il termine si considera rispettato se il contraente comunica la revoca all'assicuratore o consegna la dichiarazione di revoca alla Posta entro l'ultimo giorno del termine previsto per l'eventuale revoca.

##### 1.7 Persone assicurate

Il contraente è la persona che ha stipulato il contratto d'assicurazione con l'assicuratore.

##### 1.7.1 Persone singole

È assicurata la persona indicata nella conferma d'assicurazione.

##### 1.7.2 Famiglie

Sono assicurati il contraente indicato nella conferma d'assicurazione, il suo coniuge o partner e i suoi/loro figli, a patto che essi vivano con il contraente nella stessa economia domestica.

##### 1.8 Scioglimento del contratto collettivo

L'assicurazione cessa con lo scioglimento del contratto collettivo tra Coop Protezione Giuridica e ÖKK Versicherungen AG. Lo scioglimento deve essere comunicato per iscritto alla persona assicurata al più tardi un mese prima dell'estinzione della copertura assicurativa.

##### 1.9 Legge sul contratto d'assicurazione

Se nelle presenti disposizioni contrattuali non sono stabilite regolamentazioni diverse, si applicano le disposizioni della Legge federale sul contratto di assicurazione (LCA) del 2 aprile 1908 (nella versione del 1° gennaio 2022).

---

## 2. Qualità/caratteristiche assicurate

La persona assicurata beneficia di protezione giuridica nella sua qualità di

- a) detentore, conducente o locatore di un veicolo a motore,
- b) persona praticante sport, pedone, ciclista, ciclomotorista o passeggero di un qualsiasi mezzo di trasporto,
- c) locatario di una casa-vacanza,
- d) partecipante a un corso presso una scuola all'estero,
- e) parte contrattuale di un contratto di viaggio,
- f) vittima di un atto di violenza e
- g) titolare di una carta di credito.

---

## 3. Casi di protezione giuridica viaggi coperti da assicurazione

Sono assicurati i seguenti casi di protezione giuridica:

- a) esercizio del diritto al rimborso danni extracontrattuale nei confronti di chi ha cagionato il danno e/o la sua assicurazione di responsabilità civile per un danno corporale o materiale subito,
- b) controversie con un'assicurazione, cassa malati o cassa pensioni in relazione a eventi accaduti all'estero,
- c) rappresentanza in un procedimento nei confronti di autorità penali e amministrative in seguito a violazione, dovuta a negligenza, della legislazione del Paese estero, in caso di inchiesta per via di un reato doloso, i costi vengono assunti solo in seguito ad assoluzione o all'interruzione del procedimento in corso e
- d) controversie derivanti dai contratti, di seguito elencati (elenco esaustivo), assoggettati al Codice delle obbligazioni, a patto che la persona assicurata vi sia coinvolta in una delle qualità indicate al punto 2 del presente documento:
  - contratto di locazione
  - contratto di riparazione
  - contratto di trasporto merci
  - contratto di trasporto
  - contratto di viaggio
  - contratto con istituto scolastico/formativo
  - contratto di carta di credito.

---

## 4. Prestazioni assicurative

Nei casi di protezione giuridica assicurati vengono concesse le seguenti prestazioni:

- a) tutela degli interessi giuridici da parte del servizio giuridico di Coop Protezione Giuridica;
- b) versamento fino a un massimo di CHF 300'000 (al di fuori dell'Europa CHF 100'000) per caso, se non sono stati fissati limiti speciali delle prestazioni, in particolare delle
  - spese sostenute da avvocati e mediatori incaricati,
  - spese sostenute da periti incaricati,
  - spese giudiziarie e procedurali a carico della persona assicurata,
  - indennità processuali da versare alla controparte,
  - spese di viaggio per l'obbligatoria comparsa davanti a un tribunale estero fino a un massimo di CHF 5'000,
  - spese di traduzione fino a un massimo di CHF 5'000 e
  - cauzioni penali per evitare una detenzione preventiva fino a un massimo di CHF 100'000. Questa prestazione viene erogata solo come anticipo e deve essere rimborsata a Coop Protezione Giuridica.

Non vengono pagati:

- a) multe,
- b) risarcimento danni e riparazione morale,
- c) costi la cui assunzione fa capo a un terzo responsabile,
- d) costi per atti pubblici e iscrizioni in registri e
- e) costi per permessi, autorizzazioni e controlli da parte delle autorità.

La persona assicurata è tenuta a rimborsare a Coop Protezione Giuridica le spese processuali e le spese ripetibili accordatele nell'entità delle prestazioni erogate.

---

## 5. Esclusioni

La protezione giuridica non viene concessa

- a) per casi di protezione giuridica tra le persone assicurate indicate nella stessa conferma d'assicurazione,
- b) in relazione diretta o indiretta con la commissione dolosa di un reato,
- c) per casi di protezione giuridica cagionati intenzionalmente nonché per le controversie civili e amministrative che ne conseguono,
- d) nei confronti di avvocati, mediatori, periti ed esperti che intervengono o sono intervenuti in un caso di protezione giuridica assicurato,
- e) in relazione a crediti che sono stati ceduti a una persona assicurata e crediti che sono stati ereditati da persone assicurate e
- f) per casi nei confronti di Coop Protezione Giuridica e/o dei suoi organi.

---

## 6. Notifica di caso di protezione giuridica

L'insorgere di un caso di protezione giuridica deve essere notificato immediatamente all'assicuratore, per iscritto se quest'ultimo lo richiede. L'assicuratore inoltra immediatamente il caso a Coop Protezione Giuridica per l'ulteriore elaborazione.

La persona assicurata deve sostenere Coop Protezione Giuridica nell'elaborazione del caso di protezione giuridica, rilasciare le procure e le informazioni necessarie, nonché inoltrare immediatamente le comunicazioni che le sono state indirizzate, in particolare dalle autorità.

In caso di violazione colposa di questi obblighi, Coop Protezione Giuridica può ridurre le sue prestazioni in modo proporzionale ai costi aggiuntivi risultanti. In caso di violazione grave, le prestazioni possono essere rifiutate.

---

## 7. Disbrigo di un caso di protezione giuridica

Coop Protezione Giuridica adotta i provvedimenti adeguati alla tutela degli interessi della persona assicurata, previo accordo con la stessa.

Se si rende necessario il coinvolgimento di un avvocato, in particolare per procedimenti giudiziari o amministrativi o in presenza di conflitti di interesse, la persona assicurata può sceglierlo liberamente. Se Coop Protezione Giuridica non condivide questa scelta, la persona assicurata può proporre altri tre avvocati, che non devono appartenere allo stesso studio legale. Coop Protezione Giuridica deve accettare uno di questi tre avvocati proposti.

Prima di incaricare l'avvocato, la persona assicurata deve ottenere il consenso e l'approvazione dei costi da Coop Protezione Giuridica.

Se non vi sono motivi validi per cambiare l'avvocato, la persona assicurata deve assumere le spese risultanti da un cambiamento.

---

## **8. Procedura in caso di divergenze di opinione**

In caso di divergenze di opinione, soprattutto se Coop Protezione Giuridica ritiene un caso senza possibilità di successo, la persona assicurata può richiedere una procedura arbitrale. La funzione di arbitro viene attribuita a una persona scelta insieme dalle due parti. Per il resto, la procedura si basa sulle disposizioni sull'arbitrato contenute nel Codice di diritto processuale civile svizzero (CPC).

Se una persona assicurata affronta il processo a proprie spese e nella causa principale ottiene un risultato migliore di quello stimato da Coop Protezione Giuridica, quest'ultima eroga le prestazioni contrattuali.

---

## **9. Protezione dei dati**

L'elaborazione dei dati di persone assicurate si orienta alle disposizioni della Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA) e della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD).

L'assicuratore registra ed elabora i dati inerenti le persone o l'azienda, che sono necessari alla gestione del contratto e del sinistro. L'assicuratore può altresì utilizzare i dati per analisi di natura regolamentare, per l'assistenza e la consulenza personale ai clienti, nonché per analisi atte a migliorare la qualità dei prodotti e servizi.

I dati di persone vengono trattati in maniera confidenziale e protetti dalla visione non autorizzata.

Informazioni dettagliate sull'elaborazione di dati personali da parte dell'assicuratore sono riportate nella relativa Informativa sulla protezione dei dati.

---

## **10. Comunicazioni**

Le comunicazioni del contraente o della persona assicurata vanno formulate per iscritto o in un'altra forma che permetta la prova per testo all'ufficio competente dell'assicuratore.

---

## **11. Foro competente**

In caso di controversie derivanti da questa assicurazione di protezione giuridica viaggi, la parte ricorrente può adire il tribunale del domicilio svizzero o della sede dell'ente assicuratore (Coop Protezione Giuridica SA, Aarau).